



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU OSYRIS X 9100

Wersja 2

Strona 1/6
Data: 05/02/04

OZNAKOWANIE PRODUKTU

Napisy ostrzegawcze: Dotyczy

Oznakowanie R:

R10: Substancja łatwopalna

Oznakowanie S:

S16: Nie przechowywać w pobliżu źródeł ognia- nie palić tytoniu

OZNAKOWANIE TRANSPORTOWE: Dotyczy (patrz p. 14)

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: OSYRIS X 9100

Zastosowanie: środek ochronny

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS
Le Diamant B
16, rue de la Republique
92922 Paris La Defense- France
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 80
00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

2. Skład/informacja o składnikach

Budowa chemiczna: Produkt na bazie rozpuszczalników

Substancje stwarzające zagrożenie dla zdrowia:	Nr WE	Nr CAS	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Benzyna po obróbce wodorowej		64742-48-9	<60 %	Xn	R10, 65

Objaśnienia zwrotów R w p.16

3. Identyfikacja zagrożeń

UJEMNE SKUTKI
ZDROWOTNE:

W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny. W przypadku połknięcia, produkt może wskutek niskiej lepkości przedostać do płuc co może spowodować powstanie poważnego ich uszkodzenia

WPŁYW NA ŚRODOWISKO:
ZAGROŻENIA FIZYCZNE I
CHEMICZNE:

Nie odprowadzać produktu do środowiska.
W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

**TOTAL****KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
OSYRIS X 9100**

Wersja 2

Strona 2/6
Data: 05/02/04

KONTAKT ZE SKÓRĄ KONTAKT Z OCZAMI	Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem. Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
SPOŻYCIE	Możliwość wymiotów lub biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia. Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ ZALECENIA DLA LEKARZA	Postępować odpowiednio do symptomów

5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru. W przypadku niekompletnego spalania i termolizy mogą toksyczne gazy takie jak CO, CO ₂ , różne węglowodory, dwutlenek siarki, aldehydy i sadza. Są one bardzo niebezpieczne przy wdychaniu.
SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

6. Postępowanie w przypadku uwolnienia

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze.
- DO WODY	Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.
METODY CZYSZCZENIA - ODZYSKIWANIE	Stosować sposoby mechaniczne takie jak pompy i skimmery. Ograniczyć rozlanie i zebrać produkt piaskiem lub innym materiałem obojętnym. nie odprowadzać do rzek i kanalizacji.
- UTYLIZACJA	Zanieczyszczony materiał oddać firmie zbierającej odpady.

7. Obchodzenie się z substancją i magazynowanie

POSTĘPOWANIE Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności	Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów.
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować tylko



TOTAL KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU OSYRIS X 9100

Wersja 2

Strona 3/6
Data: 05/02/04

	odporne na węglowodory opakowania, węże, rury. Przecieki oleju z układów ciśnieniowych powodują powstanie palnej mgły (palność mgły olejowej spada gdy jej stężenie osiągnie 45g/m ³).
MAGAZYNOWANIE	
Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania	Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami.
Zalecenia dodatkowe	Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie. Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na węglowodory.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:	Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
Substancje szkodliwe, wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń, które należy kontrolować:	Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie mgła olejowa: 10mg/m ³ , przez 15 minut mgła olejowa: 5mg/m ³ , przez 8 godzin
Ochrona rąk:	Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe
Ochrona oczu:	Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz
Ochrona ciała:	Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.
Higiena przemysłowa:	o się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym. Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo usunąć dokładnie myjąc wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych lub eteru naftowego. Nie stosować szmat zabrudzonych produktem do wycierania rąk. nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:	klarowna ciecz
Barwa:	brązowy
Zapach:	charakterystyczny
Temperatura zapłonu:	> 45 °C (ISO 2719)
Temperatura płynięcia:	<-9 °C (ASTM D 97)
Rozpuszczalność w wodzie:	nierozpuszczalny i nie mieszalny
w rozpuszczalnikach organicznych:	rozpuszczalny w wielu rozpuszczalnikach
Gęstość w temp. 15 °C:	około 890 kg/m ³
Lepkość kinematyczna w 20 °C:	około 100 mm ² /s
Współczynnik podziału Log Pow:	>6 w 20 °C

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
-------------	---



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU OSYRIS X 9100

Wersja 2

Strona 4/6
Data: 05/02/04

Niebezpieczne reakcje:	Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania
Warunki, których należy unikać:	Wysoka temperatura, iskry, płomienie i inne źródła zapłonu, elektryczność statyczna
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami
Niebezpieczne produkty rozkładu:	Niekompletne spalanie i termoliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO ₂ , różne węglowodory, aldehydy i sadza.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe

- Wdychanie:

Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.

- Kontakt ze skórą:

Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania.

- Spożycie:

Przy spożyciu małych ilości, nie obserwuje się żadnych skutków. Przy spożyciu większych ilości : ból brzucha, biegunka. Przy połknięciu produkt ze względu na niską lepkość może przedostać się do płuc co może prowadzić do poważnych obrażeń.

TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA
LUB DŁUGOTERMINOWA

- Kontakt ze skórą:

Wskutek długiego i powtarzającego kontaktu z zabrudzonym ubraniem może wystąpić wysypka skórna (trądzik olejowy).

Uczulenie:

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleniowych.

12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:

Nie są dostępne dane doświadczalne o produkcie gotowym. W nieznacznym stopniu zagraża organizmom wodnym. Brak jest informacji o produkcie zużyтым.

Ruchliwość:

- Powietrze:

Produkt paruje zależnie od lokalnych warunków.

Gleba:

Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.

Woda:

Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na jej powierzchni.

Trwałość i degradacja:

Brak jest danych dla produktu gotowego. Produkt powinien ulegać powolnej biodegradacji.

13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:

Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji.

Opakowania:

Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.

14. Informacje o transporcie

Numer UN :

1993

Nazwa przy załadunku: Flammable liquid n.o.s (Contains: Heavy hydrotraited naphta)Palna ciecz , n.o.s.

(Zawiera : Ciężka benzynę po obróbce wodorowej)

Drogi(ADR)/koleje(RID):

Klasa: 3

Kod klasyfikacji: F1



**TOTAL KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
OSYRIS X 9100**

Wersja 2

Strona 5/6
Data: 05/02/04

Etykiety ostrzegawcze: 3
Numer identyfikujący zagrożenie: 30
Grupa opakowania: III

Rzeczny(ADNR):
Klasa: 3
Kod klasyfikacji: F1
Etykiety ostrzegawcze: 3
Grupa opakowania: III

Transport morski (IMO-IMDG):
Klasa: 3
Etykiety ostrzegawcze: 3
Grupa opakowania: III
Transport lotniczy ICAO/IATA):
Klasa: 3
Etykiety ostrzegawcze: 3
Grupa opakowania: III

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Zwroty R: R-10 łatwo palny

Zwroty S: S-16 Przechowywać z dala od źródeł zapłonu – Nie palić.

Przepisy Wspólnoty Europejskiej: Dyrektywa Unii Europejskiej dotycząca niebezpiecznych preparatów 99/45/EEC modyfikowana dyrektywą 2001/60/EC

16. Inne informacje:

Przepisy Wspólnoty Europejskiej: Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155/EEC 93/112/EEC i 2001/58/EC dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC

Przepisy krajowe: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666;
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 140, poz. 1171;
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.

Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

Zwroty podane w p. 2
R-10: Łatwo palny.
R- 65: Szkodliwy: może spowodować uszkodzenie płuc.

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.



**TOTAL KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU
OSYRIS X 9100**

Wersja 2

Strona 6/6
Data: 05/02/04

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących takiej działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem. Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.
Data polskiego wydania: 15 marca 2004 r.

hal